



hm 500 DE

Folien-Durchlaufsiegelgerät

Rotary-band sealer

Appareils de soudage de film

hawa[®]
2000

hm 500 DE

Folien-Durchlaufsiegelgerät mit hoher Siegelleistung und optimaler Verschlussicherheit für den professionellen Einsatz in Kliniken und Arztpraxen

Das zukunftsweisende System zur sicheren Verschlusselung von Sterilgut-Verpackungen nach DIN 58953, Teil 7.

GS-geprüft, servicefreundlich und zuverlässig für den professionellen Dauereinsatz:

- sichere und unproblematische mechanische Antriebseinschalt-Automatik
- doppelte Einlaufsicherung - verhindert Störfälle im Gerät
- Führungsbleche aus Chromnickelstahl
- vollelektronische, kontaktlose Temperatursteuerung mit optischer Kontrollanzeige
- automatischer Sicherheitsabstand vom Siegelrand zum Füllgut, 30 mm nach DIN
- servicefreundliches, steckbares Modulsystem der elektronischen Bauteile
- wartungsfrei und einfach in der Bedienung
- 1 Jahr Werksgarantie

Rotary sealing units with high sealing capacity and optimum-safety seal for professional use in hospitals, clinics and doctors' surgeries

The future-oriented system for reliable sealing of sterilization material packings in accordance with DIN 58953, Part 7.

Safety-tested (GS-mark), easy-to-service and reliable, designed for long term professional use:

- safe and simple, mechanical automatic drive switch-on system
- double entry guard - prevents malfunctions in the unit
- guide plates made of nickel-chromium steel
- fully electronic solid-state temperature control, with visual check indicator
- automatic safety clearance between the seal edge and packed material, 30 mm in accordance with DIN
- easy-to-service, plug-in modular system comprising electronic components
- maintenance-free and easy to operate
- 1 year works guarantee

Appareils de soudage de film en continu avec puissance élevée de soudage et sécurité de fermeture optimale pour l'utilisation professionnelle dans les cliniques et les cabinets médicaux

Le système d'avenir pour une fermeture garantie des emballages de produits stériles conformément à la norme DIN 58953, 7ème partie.

Contrôle de l'assurance qualité, pratique et fiable pour une utilisation continue professionnelle:

- mise en marche de l'automatisme mécanique d'entraînement, sûre et sans problème
- double sécurité - prévient les cas de panne dans l'appareil
- tôle de guidage en acier chrome-nickel
- commande de température sans contact, entièrement électronique, avec affichage de contrôle optique
- distance de sécurité automatique du bord de soudage au produit à emballer, 30 mm d'après DIN
- système modulaire enfichable des composants électroniques, facile d'utilisation
- ne nécessite pas d'entretien, simple d'utilisation
- 1 an garantie usine



Technische Daten	hm 500 DE
Siegelgeschwindigkeit	6.5 m/min.
Temperatursteuerung	elektronisch
Siegeltemperatur	0 - 220°
Temperaturtoleranz	< ± 2 %
Siegelrand	
stufenlos einstellbar	0 - 35 mm
Siegelnaht glatt mit Form	
hawoflex-Siegelsystem DBGM	12 mm
Netzanschluß	230 V/50 Hz 115 V/60 Hz
Leistung	500 VA
Maße BxTxH	550x250x150mm
Gewicht ca.	15 kg
Chromstahlausführung	

Zubehör

Stativ	hm 500 ST
Dadurch ist das Gerät in der Höhe verstellbar (ca. 300 mm) und kann zusätzlich in die günstigste Arbeitsposition geschwenkt werden (90°, 45°, 0°)	
Gewicht ca.	21 kg

Tisch, fahrbar	hm 500 TF
Fahrbarer Tisch mit fester Ablageplatte sowie Halterung für genormte Materialkörbe.	
Durch die Höhenverstellung können Sie das Gerät Ihrem Arbeitsplatz angleichen.	
Maße ohne Körbe	
BxTxH	600x600 x800-1000mm
Gewicht ohne Körbe	18 kg

Rollentisch	hm 500 RT
BxTxH	870x310x40mm

Ablagetisch	hm 1000 T
BxTxH	850x280x60mm

Technical Date	hm 500 DE
Sealing speed	6.5 m/min.
Temperature control	elektronisch
Sealing temperature	0 - 220°
Temperature tolerance	< ± 2 %
Seal edge,	
infinitely variable	0 - 35 mm
Shaped, smoothed sealing system	
hawoflex-sealing system DBGM	12 mm
Mains connection	230 V/50 Hz 115 V/60 Hz
Power	500 VA
Dimensions w x d x h	550x250x150mm
Approximate weight	15 kg
Chrome steel	

Accessories

Stand	hm 500 ST
This permits the unit to be vertically adjusted (approximately 300 mm), and it can also be swivelled to the best working position (90°, 45°, 0°)	
Weight approximately	21 kg

Table, mobile	hm 500 TF
Mobile table with fixed storage surface and retaining fixture for standard-size material baskets.	
The vertical adjustment facility permits you to adapt the height of the unit to your work table	
Dimensions, not including baskets	
wxdxh	600x600 x 800-1000 mm
Weight, not including baskets	18 kg

Trolley	hm 500 RT
wxdxh	870x310x40mm

Delivery table	hm 1000 T
wxdxh	850x280x60mm

Characteristiques techniques hm 500 DE	
Vitesse de soudage	6.5 m/min.
Commande de température	électronique
Température de soudage	0 - 220°
Tolérance de température	< ± 2 %
Bord de soudage,	
progressivement réglable	0 - 35 mm
Cordon de scellage lisse, avec forme système de scellage hawoflex DBGM	12 mm
Branchement réseau	230 V/50 Hz 115 V/60 Hz
Puissance	500 VA
Dimensions lpxhx	550x250x150mm
Poids environ	15 kg
Acier chromé	

Accessoires

Support	hm 500 ST
Ainsi l'appareil est réglable en hauteur (env. 300 mm) et peut de plus être orienté dans la position de travail la plus favorable (90°, 45°, 0°)	
Poids, environ	21 kg

Table roulante	hm 500 TF
Table roulante avec plateau de réception fixe ainsi qu'une fixation pour des paniers à matériaux normalisés.	
Vous pouvez ajuster l'appareil à votre poste de travail grâce au réglage en hauteur.	
lpxhx	600x600 x 800-1000 mm
Poids sans paniers	18 kg

Plateau à galets	hm 500 RT
lpxhx	870x310x40mm

Plateau de dépose	hm 1000 T
lpxhx	850x280x60mm





hawopak

Verpackungsmaschinen zum Verpacken von Kleidungsstücken und Wäsche
Packaging machines for the packaging of clothing and laundry
Machines d'emballage pour le conditionnement de vêtements et de linge



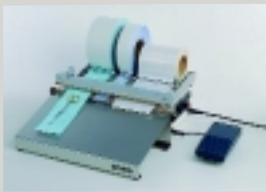
hawoplast

Kunststoff-Folienschweißgeräte
Plastic-film welding machines
Appareils de scellage de feuilles en plastique



hawodent

Foliensiegelgeräte und Zubehör für die Sterilgut-Verpackung
Film sealing machines and accessories for the packaging of sterile goods
Appareils de scellage de feuilles et accessoires pour le conditionnement de produits stériles



hawomed

Foliensiegelgeräte und Zubehör für die Sterilgut-Verpackung
Film sealing machines and accessories for the packaging of sterile goods
Appareils de scellage de feuilles et accessoires pour le conditionnement de produits stériles



hawotest

Bowie & Dick-Test-System, Seal-Check
Bowie & Dick test system, Seal-Check
Système de test Bowie & Dick, Seal-Check



hawofolie

Schlauchfolien hawomed-pack
hawomed-pack tubular films
Feuilles tubulaires hawomed-pack

hawo



Technische Änderungen vorbehalten!
Technical alterations without prior notice
Sous réserve de modifications techniques!

Stand Juli 2000. 9.334.004 Printed in Germany 11/00 / 5.000 / WRB / ST

HAWO Gerätebau GmbH, Obere Au 2, D-74847 Obrigheim, Telefon ++49 (0) 62 61/97 70-0, Telefax ++49 (0) 62 61/6 20 15
e-mail: info@hawo.com, Internet: <http://www.hawo.com>